

Nº albarán : 80597762

Del.Note No: 2000

Fecha Exp : 16.01.2024

Fecha rec: 2000

Del. Date

Rec date :

Transportista/Carrier

Transport number:350415

Razón social : LKW WALTER Internationale

Short name : 9731JVX

Matrícula : 9731JVX

Placa : 9731JVX

Remolque : QAHY336

Remoc.plate : QAHY336

Unidad transporte: Transp. ind.p. carr.

Del Unit.

Proveedor / Supplier

Código: 91000014

Dirección: Polígono Kataide

Población: Mondragon 20500

Ctry: País : España

Destino / To

Cliente : Magna PT S.p.A.

Customer: Magna PT S.p.A.

Del.address: Via dei Ciclamini, 4

Modugno Bari

70026

Italia

Puerta de descarga: Unloading point :

Punto de consumo: Point of consumption : 14248

Referencia / Reference	Denominación / Description	Cantidad Enviada Delivered	Recibida Received	Unidad Unit	Embalaje Package Referencia Reference	Bultos Box	Etiqueta Label	Cant/Bul Qty/box	Nº. Pedido Order Nb.	Rec. Doc.	Observaciones Comments
2500608900	2500608900 TRANSMISION	48		PZA	GET MEC ALT	004	21989791/21998098	12	550003458802		
KUEHNLE+KAGEL S.r.l. ASCELTIAZIONE MERCE Quantità dichiarata: 48 Quantità effettiva: 48 Tipo Imballaggio: 4 Quantità Imballi: 4 Confermità alle schede d'imballo: 4 Data controllo: 19/01/24 Firma Peso neto total : 299,424 Total net weight: Peso bruto total : 399,424 Total brut weight : Nº total de palets o contenedores: 004 Total Nb.of palets or containers:											

Observaciones: Comments :

A RILENAR POR RECEPCION TO FILL BY THE RECEIVER

Proveedor / Supplier

Conforme / Assegnatario Modugno (BA)

Almacén Warehouse

19 GEN 2024

va di

e quantità

1 Remitente (nombre, domicilio, país) - Expéditeur (nom, adresse, pays) - Sender (name, address, country)

Fagor Ederlan Kuop.E.
 Ionebaso Pasealekua, 7
 20540 - ESKORIALTZA (Gipuzkoa)
 NIF: E37-404.523

2 Consignatario (nombre, domicilio, país) - Destinataire (nom, adresse, pays) - Consignee (name, address, country)

Magna PT S.p.A
 Via dei Cedamini 4

3 Lugar de entrega de la mercancía (lugar, país) - Lieu prévu pour la livraison de la marchandise (lieu, pays)
Place of delivery of the goods (place, country)

70026 Modugno Bari
Italia

4 Lugar y fecha de carga de la mercancía (lugar, país, fecha)
Lieu et date de la prise en charge de la marchandise (lieu, pays, date)
Place and date of taking over of goods (place, country, date)

Amesle España 16.01.24.

5 Documentos anexos - Documents annexes - Attached documents

80597760/80597762

6 Marcas y números
Marques et numéros
Marks and numbers7 Número de bultos
Nombre de colis
Number of packages8 Clase de embalaje
Mode d'emballage
Type of package9 Naturaleza de la mercancía
Nature de la marchandise
Nature of goods10 N° estadístico
N° statistique
Statistical number11 Peso bruto kg.
Poids brut, kg.
Gross weight in kg.12 Volumen m³
Cubage m³
Volume in m³

36 CONT. PIERRE AUTO

9.355465

PALESPALLETES	CARGADOS POR EL REMITENTE CHARGÉES CHEZ L'EXPÉDITEUR	REMESAS AL REMITENTE REMISES A L'EXPÉDITEUR	ENTREGADOS AL DESTINATARIO LIVRÉS AU DESTINATAIRE	DEVUELTOS POR EL DESTINATARIO RENDUS PAR LE DESTINATAIRE	NO DEVUELTOS, A RECORDER NON RENDUES, À REPRENDRE	MERCANCÍAS PELIGROSAS SI NO (ADR*) CLASE	TRANSPORTE CON TEMPERATURA CONTROLADA SI NO
---------------	---	--	--	---	--	--	--

Clase Chiffre Lettre (ADR*) Documentos anexos y/o precisiones concretas:

13 Instrucciones del remitente / Instructions de l'expéditeur / Sender's instructions

19 Estipulaciones particulares / Conventions particulières / Special agreements

La duración de este transporte estará sujeta a las normas establecidas en cada país en el acuerdo europeo sobre las condiciones de trabajo.
 Cuando las mercancías sean cargas combinadas, con diferencia de grados, el transportista no se hará cargo de los desperfectos de la mercancía, por la imposibilidad del mantenimiento de los grados de origen.
 Las partes intervinientes en este contrato con renuncia de su propio fuero, y para la resolución de cuantas cuestiones o controversias pudieran derivarse de este contrato, se someten expresamente a la competencia de la junta arbitral del transporte de esta provincia. Incluso en controversias que excedan de 3.000 euros.

14 Forma de pago / Prescriptions d'affranchissement / Form of payment

☐ Porte pagado / Franco / Carriage paid
☐ Porte debido / Non franco / Carriage owed

21 Formalizado en
Estable a
(Established in)

SIGNED BY ROMAN MARTICOREN
R.M. Fagor Ederlan
S. Coop.

Firma y sello del remitente
 Signature et timbre de l'expéditeur
 Signature and stamp of the sender

TRANSPORTES DOMINGO ORTEGA, S.L.
 NIF: B16923773
 C/ Toso Muñiz nº 1-1ª
 33402 Avilés (Asturias)

Firma y sello del transportista
 Signature et timbre du transporteur
 Signature and stamp of the carrier

20 A pagar por: To be paid by:	Remitente Sender's	Moneda Currency	Consignatario Consignee
Precio del transporte: Carriage Charges:			
Descuentos: Deductions:			
Líquido / Balance:			
Suplementos: Supplm. Charges:			
Gastos accesorios: Other expenses:			
TOTAL:			

15 Reembolso / Remboursement / Cash on delivery

KUEHNELT HANDEL S.R.L.

Recibo de mercancías / Merchandise recdies /
 Goods received.

19 GEN 2024
 on

**"Libro con riserva di
 verifica su qualità e quantità"**

Firma y sello del consignatario
 Signature et timbre du destinataire
 Signature and stamp of the consignee

Los recuadros en líneas gruesas deben ser rellenados por el porteador
 Les parties encadrées de lignes grasses doivent être remplies par le transporteur
 The spaces framed with heavy lines must be filled in by the carrier

ambos inclusive y
 y compris et
 both inclusive and

A rellenar bajo la responsabilidad del remitente
 A remplir sous la responsabilité de l'expéditeur
 To be completed on the sender's responsibility

• En el caso de mercancías peligrosas, indicar, además de la certificación reglamentaria en la última línea del cuadro, la clase, la cifra y, en su caso, la letra.
 • En cas de marchandises dangereuses, indiquer, outre la certification réglementaire, à la dernière ligne du cadre, la classe, la chiffre et, le cas échéant, la lettre.
 • In case of dangerous goods mention, besides the certification, on the last line of the column the sort number and letter if any.